



## Informationen für Einreisende – SARS-CoV-2 Pandemie

COVID-19 ist eine erstmalig 2019 aufgetretene Atemwegs-erkrankung, die durch ein Coronavirus (SARS-CoV-2) verursacht wird. Der aktuelle Ausbruch wurde am 30.01.2020 zur Pandemie erklärt. Die Krankheit wird von Mensch zu Mensch übertragen, vor allem über Sekrete der Atemwege. Nach einer Infektion können innerhalb von 14 Tagen Symptome auf-treten, die auf COVID-19 hinweisen. **Insbesondere sind dies Fieber, neuauftretender Husten, Geruchs- oder Geschmacksverlust, Atemnot.**

### Für Einreisende nach Deutschland



#### Einreise-anmeldung

Wenn Sie sich innerhalb von 10 Tagen vor Einreise in einem **Hochrisiko- oder Virusvariantengebiet\*** aufgehalten haben, sind Sie verpflichtet, sich vor Einreise über das **Einreiseportal** <https://www.einreiseanmeldung.de> zu registrieren und eine Bestätigung darüber zur Kontrolle durch den Beförderer oder bei Einreise mit sich zu führen und auf Anforderung vorzulegen.



#### Test-/ Impf-/ Genesenen-nachweis

**ALLE Einreisenden nach Deutschland ab 12 Jahren** beachten bitte die **grundsätzliche Genesenen<sup>#</sup>-, Impf<sup>#</sup>- oder Testnachweispflicht** (PCR oder AG-Test, Testung max. 48h vor Einreise; wenn Einreise mittels Beförderer + PCR: max. 48h vor Beginn der Beförderung) bei Einreise (vor Grenzübertritt) unabhängig davon, ob sie sich in einem Risikogebiet\* aufgehalten haben. Diese Nachweise müssen zur Kontrolle durch den Beförderer oder bei Einreise auf Anforderung durch die Bundespolizei oder die zuständige Behörde vorgelegt werden können.

**Nach Voraufenthalt in einem Virusvariantengebiet\* muss immer ein PCR-Testnachweis vorliegen** (max. 48h alt bei Beginn der Beförderung bzw. bei Einreise), ein Impf- oder Genesenennachweis ist nicht ausreichend.



#### Quarantäne

Bei Voraufenthalt in einem **Hochrisikogebiet\*** ist eine **10-tägige Quarantäne verpflichtend**. Diese ist vorzeitig beendbar, sobald ein Genesenen- oder Impfnachweis über das Einreiseportal an die zuständige Behörde übermittelt wurde oder durch die Übermittlung eines negativen Testnachweises, die zugrundeliegende Testung darf frühestens 5 Tage nach Einreise erfolgt sein. Für Kinder unter 12 Jahren endet die Quarantäne 5 Tage nach Einreise aus einem Hochrisikogebiet automatisch oder mit Übermittlung des Testnachweises. Für Kinder unter 6 Jahren entfällt die Absonderung. Bei Einreise aus **Virusvariantengebieten\*** ist eine **14-tägige Quarantäne verpflichtend**. In diesem Fall ist eine vorzeitige Beendigung der Quarantäne grundsätzlich nicht möglich.

\*Risikogebiete: [www.rki.de/covid-19-risikogebiete](http://www.rki.de/covid-19-risikogebiete); # Genesenen-/ Impfnachweis: <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/gesetze-und-verordnungen/guv-19-lp/coronaeinreisev.html>; weitere Informationen: [www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt](http://www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt); zuständiges Gesundheitsamt: <https://tools.rki.de/plztool/>

### Grundsätzliche Informationen zu Reisen

Beachten Sie die Hinweise der lokalen Behörden. Das Auswärtige Amt warnt vor nicht notwendigen, touristischen Reisen in Hochrisiko- und Virusvariantengebiete.



## Informații pentru călători – pandemia SARS-CoV-2

COVID-19 este o boală respiratorie, care a apărut prima dată în 2019 și este cauzată de un coronavirus (SARS-CoV-2). Focarul actual a fost declarat pandemie la 30.01.2020. Boala este transmisă de la om la om, mai ales prin secrețiile căilor respiratorii. După o infecție în termen de 14 zile pot apărea simptome care indică boala COVID-19. **Acestea sunt îndeosebi febra, reparația tusei, pierderea mirosului sau a gustului și insuficiență respiratorie.**

### Pentru persoanele care intră în Germania



#### Înregistrare digitală

În cazul în care intrați în Germania și în ultimele 10 zile înainte de intrare ați călătorit într-o **zonă de mare risc sau o zonă cu o variantă care determină îngrijorare\***, înainte de intrare trebuie să vă înregistrați pe **portalul de călătorii al Republicii Federale Germania** <https://www.einreiseanmeldung.de> și să aveți asupra dumneavoastră o confirmare a acestei înregistrări în timpul călătoriei și să o prezentați la cerere.



#### Dovada testării/vaccinării/vindecării de boală

**TOATE persoanele care intră în Germania, începând cu vârsta de 12 ani**, au obligația să prezinte **dovada vaccinării<sup>#</sup>, dovada trecerii prin boală<sup>#</sup> sau a testării** (test PCR sau AG, test efectuat cu max. 48h înainte de intrare; dacă intrarea are loc prin intermediul unui transportator + PCR: test efectuat cu max. 48h înainte de începerea transportului) la intrare (înainte de trecerea frontierei), indiferent dacă au călătorit într-o zonă de risc\*sau nu. Aceste dovezi trebuie prezentate transportatorului sau, la intrare, la cerere, Poliției Federale sau autorităților competente. În cazul șederii anterioare într-o **zonă cu o variantă care determină îngrijorare\***, trebuie să fie **întotdeauna disponibilă dovada testării** (test PCR cu o vechime de max. 48h la începutul transportului sau la intrare), dovada vaccinării sau a trecerii prin boală nefiind suficientă.



#### Carantina

În cazul șederii anterioare într-o **zonă de mare risc\*** este **obligatorie carantina pe o perioadă de 10 zile**. Măsura carantinei poate înceta mai devreme, imediat după transmiterea dovezii vaccinării sau a trecerii prin boală către autoritatea competentă prin intermediul portalului de călătorii sau după transmiterea dovezii unui rezultat negativ al testării; testul trebuie să fi fost efectuat cel mai devreme la 5 zile după intrarea în țară. Pentru copiii cu vârsta sub 12 ani, carantina se încheie automat la 5 zile după intrarea dintr-o zonă cu risc ridicat sau după prezentarea dovezii de testare. Pentru copiii cu vârsta sub 6 ani, carantina nu se aplică. În cazul în care intrați pe teritoriul Germaniei dintr-o **zonă cu o variantă care determină îngrijorare\*** este **obligatorie carantina pe o perioadă de 14 zile**. În acest caz, în principiu, nu este posibilă încetarea mai devreme a măsurii carantinei.

\*Zone de risc: [www.rki.de/covid-19-risikogebiete](http://www.rki.de/covid-19-risikogebiete); # dovada trecerii prin boală/vaccinării: <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/gesetze-und-verordnungen/guv-19-lp/coronaeinreisev.html>; informații suplimentare: [www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt](http://www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt); direcția locală de sănătate publică: <https://tools.rki.de/plztool/>

### Informații generale cu privire la călătorii

Vă rugăm, să țineți cont de instrucțiunile autorităților locale. Ministerul Federal al Afacerilor Externe recomandă evitarea călătoriilor neesențiale, efectuate în scopuri turistice în zone cu risc ridicat și cu variante care determină îngrijorare.

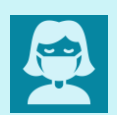
## Allgemeine Verhaltenshinweise | Recomandări generale de comportament



Abstand halten | Menținerea distanței



Hygiene | Igiena

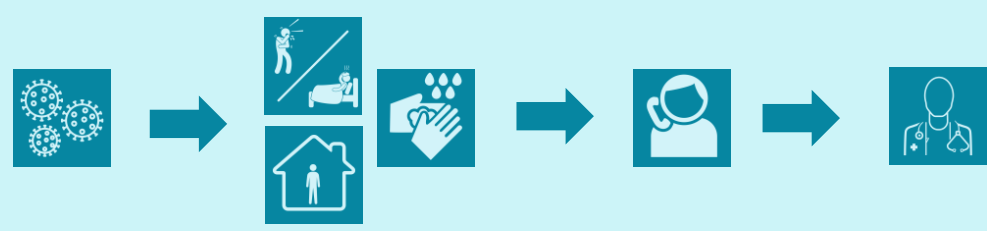


Masken | Măștile



Lüften | Aerisirea

### Im Falle von Symptomen, die auf COVID-19 hinweisen | În caz de simptome specifice COVID-19



**Hotlines**  
 Bundesministerium für Gesundheit  
**030 346 465 100**  
 Unabhängige Patientenberatung Deutschland  
**0800 0117722**  
 Patientenservice  
**116 117**



\*Internationale Risikogebiete



Digitale Einreiseanmeldung



Corona-Regelungen in den Bundesländern



Weitere Informationen BZgA



Weitere Informationen RKI



Reisehinweise Bundesregierung